

**BG**

**BG**

**BG**



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 7.7.2009  
COM(2009) 354 окончателен

2009/0094 (CNS)

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА**

**за дерогация от Регламент (ЕО) № 1234/2007 („Общ регламент за ООП“) по отношение на интервенционните периоди 2009 и 2010 за масло и обезмаслено мляко на прах**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Положението на пазара на млечните продукти се влоши драстично през последните 12 месеца. След покачване на цените през 2007 г., през която се наблюдаваха високи цени на хранителните продукти на пазара на ЕС и на световния пазар, последните шест месеца на 2008 г. и 2009 г. се характеризираха със значителен спад на цените с отражение върху приходите на производителите на млечни продукти. Цените на млякото, което им се доставяше, отбелязаха съществено намаление.

Сриването на цените на световния пазар основно се дължи на съчетание от увеличено производство в световен мащаб и най-вече на спада в световното търсене, свързан с финансовата и икономическата криза. Този спад на цените на световния пазар имаше пряко въздействие върху пазарните цени в ЕС, като цените на литър мляко спаднаха от 30—40 цента на около 21 цента на литър, т.е. около равнището на защитната мрежа на ЕС. На това ценово равнище променливите производствени разходи могат да бъдат покрити, но не и постоянните разходи на многобройни производители на млечни продукти с по-ниска рентабилност, нито пък пълните разходи, свързани със земята, работната ръка и капитала. Въпреки че млечните квоти се увеличиха през 2008 г. с 2 % в отговор на увеличението на цените на хранителните продукти, производството на мляко в ЕС намаля с 0,6 % през кватната година 2008—2009, което доведе до общо производство на мляко с 4,2 % под общото квотно равнище.

Комисията създаде през януари 2009 г. разпоредби за помощ за частно складиране на масло, въведе отново възстановяването при износ за млечни продукти и продължи да изкупува при интервенция масло над горната граница от 30 000 тона и обезмаслено мляко на прах над горната граница от 109 000 тона в рамките на тръжни процедури и при цени, много близки до фиксираните цени на закупуване при интервенция.

Възстановяванията при износ бяха определени по много предпазлив и внимателен начин, за да се избегне подбиването на цените на световния пазар.

Количеството, което бе изкупено при интервенция (до 25.6.2009 г.: 81 000 тона масло и 203 000 тона обезмаслено мляко на прах), показва, че продължава да съществува значителен дисбаланс на пазара, който до известна степен е от сезонен характер, като пикът в производството се наблюдава пред първата половина на всяка година. Приключването на интервенцията на 31 август 2009 г., както се предвижда от Общия регламент за ООП, най-вероятно ще доведе до спад на цените под равнището на интервенция и по този начин ще предизвика сериозни затруднения на пазара с отражение върху вече много ниските крайни цени на стопанствата.

Поради извънредното състояние следва да се удължи до 28 февруари 2010 г. периодът на настоящата публична интервенция за масло и обезмаслено мляко на прах чрез тръжна процедура. Освен това предвид несигурността по отношение на момента на очакваното възстановяване на пазара на млечни продукти следва да се оправомощи Комисията да удължи интервенционния период за 2010—2011 отново чрез тръжна процедура, ако това се налага поради положението на пазара.

Тези мерки ще вдъхнат увереност за бъдещето на пазара на млечните продукти. В действителност в средносрочен и дългосрочен план се очаква търсенето да се възстанови, при подобряване на икономическото и финансовото положение — цените да се нормализират, както и поведението на купувачите.

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА**

**за дерогация от Регламент (ЕО) № 1234/2007 („Общ регламент за ООП“) по отношение на интервенционните периоди 2009 и 2010 за масло и обезмаслено мляко на прах**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията<sup>1</sup>,

като взе предвид становището на Европейския парламент<sup>2</sup>,

като има предвид, че:

- (1) Цените на световния пазар за млечни продукти отбелязаха значителен спад поради увеличение на предлагането в световен мащаб и намаление на търсенето, което е свързано с финансовата и икономическата криза. Цените на млечните продукти на пазара на Общността намаляха значително. В резултат на съчетанието на пазарни мерки, предприети от началото на тази година, общностните цени се стабилизираха около равнищата на ценовото подпомагане. От основно значение е тези мерки за подпомагане на пазара и, по-специално, публичната интервенция, да продължат да бъдат прилагани, докато е необходимо, за да се избегне по-нататъшен спад на цените и създаването на затруднения на общностния пазар.
- (2) В член 11, буква д) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти<sup>3</sup> се предвижда публична интервенция за масло и обезмаслено мляко на прах да се извършва от 1 март до 31 август.
- (3) С оглед на предвидимото състояние на пазара е необходимо да се удължи публичната интервенция за масло и обезмаслено мляко на прах след 31 август 2009 г., при необходимост до 28 февруари 2010 г.

---

<sup>1</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>2</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>3</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

- (4) Освен това, при положение че пазарните цени най-вероятно ще спаднат значително и по този начин ще създадат затруднения или има вероятност да създадат затруднения на пазара, следва да се оправомощи Комисията да удължи интервенционния период за масло и обезмаслено мляко на прах след 31 август 2010 г., а именно до 28 февруари 2011 г., ако е необходимо,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Чрез дерогация от член 11, буква д) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, интервенционният период 2009 за масло и обезмаслено мляко на прах изтича на 28 февруари 2010 г.

*Член 2*

Чрез дерогация от член 11, буква д) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, Комисията може да вземе решение в съответствие с процедурата по член 195, параграф 2 от същия регламент да продължи публичната интервенция чрез тръжна процедура след 31 август 2010 г., при необходимост до 28 февруари 2011 г., ако е вероятно цените в сектора на млякото и млечните продукти на пазара на Общността да спаднат значително, като по този начин създадат затруднения или има вероятност да създадат затруднения на пазара.

*Член 3*

Съгласно процедурата по член 195, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, Комисията предприема необходимите мерки за прилагане на настоящия регламент.

*Член 4*

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател*

# ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

Fichefin/09/MS/dz  
Ares 143713 rev1  
6.142.2009.1

ДАТА: 11.6.2009 г.

1. БЮДЖЕТЕН РЕД: 05 02 12 02 05 02 12 04		БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ: p.m. 16.980.747 EUR		
2. НАИМЕНОВАНИЕ: Регламент на Съвета за дерогация от Регламент (ЕО) № 1234/2007 по отношение на интервенционните периоди 2009 и 2010 за масло и обезмаслено мляко на прах				
3. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ: Член 37 от Договора				
4. ЦЕЛИ: С оглед на предвидимото състояние на пазара и спада на пазарните цени е необходимо да се удължи публичната интервенция за масло и обезмаслено мляко на прах след 31 август 2009 г., при необходимост до 28 февруари 2010 г.				
5. ФИНАНСОВИ ПОСЛЕДИЦИ	12-МЕСЕЧЕН ПЕРИОД (в млн. EUR)	ТЕКУЩА ФИНАНСОВА ГОДИНА 2009 (в млн. EUR)	СЛЕДВАЩА ФИНАНСОВА ГОДИНА 2010 (в млн. EUR)	
5.0 РАЗХОДИ - ЗА СМЕТКА НА БЮДЖЕТА НА ЕО (ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ/ИНТЕРВЕНЦИИ) - НА НАЦИОНАЛНИТЕ ОРГАНИ - ДРУГИ		-	9,2	
5.1 ПРИХОДИ - СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ НА ЕО (НАЛОЗИ/МИТНИ СБОРОВЕ) - НА НАЦИОНАЛНО РАВНИЩЕ		-	-	
	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2014 г.
5.0.1 ОЧАКВАНИ РАЗХОДИ	13,5	4,2	-	-
5.1.1 ОЧАКВАНИ ПРИХОДИ	-	-	-	-
5.2 МЕТОД НА ИЗЧИСЛЯВАНЕ: Разходите във връзка с удължаването на периода на изкупуване в рамките на интервенцията се основава на следната хипотеза: На база на тенденциите в потреблението през пролетта на 2009 г. и очакваните тенденции в производството от септември 2009 г. до януари 2010 г. се прави прогнозата, че 50 000 тона обезмаслено мляко на прах и 31 000 тона масло ще бъдат закупени при интервенцията през този удължен период и това допълнително количество ще бъде съхранявано в продължение на 2 години, преди да бъде продадено на пазара на равнището на интервенционната цена. По отношение на техническите разходи бяха използвани сумите, приложими в бюджет 2009 г. На база на тези хипотези и оценки прогнозираните разходи за масло ще бъдат 12,5 млн. EUR за бюджетните години от 2010 г. до 2012 г. За обезмасленото мляко на прах общо разходите се очакват да бъдат 14,4 млн. EUR за същите години.				
6.0 ВЪЗМОЖНО ЛИ Е ФИНАНСИРАНЕ НА ПРОЕКТА ЧРЕЗ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ, <u>ДА НЕ</u> ВПИСАНИ В СЪОТВЕТНАТА ГЛАВА НА ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?				
6.1 ВЪЗМОЖНО ЛИ Е ФИНАНСИРАНЕ НА ПРОЕКТА ЧРЕЗ ПРЕХВЪРЛЯНЕ <u>ДА НЕ</u> МЕЖДУ ГЛАВИ ОТ ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ?				
6.2 ЩЕ БЪДЕ ЛИ НЕОБХОДИМ ДОПЪЛНИТЕЛЕН БЮДЖЕТ? <u>ДА НЕ</u>				
6.3 ЩЕ БЪДАТ ЛИ НЕОБХОДИМИ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ В БЪДЕЩИ БЮДЖЕТИ? <u>ДА НЕ</u>				
ЗАБЕЛЕЖКИ:				